

成立觀塘區議會屬下
各個常務委員會、確定會議時間表及
舉行聯合會議以推選各個委員會的主席

目的

本文件旨在請議員通過成立觀塘區議會屬下各個常務委員會、確定會議時間表，以及同意舉行聯合會議以推選各個委員會的主席。

背景

2. 根據觀塘區議會會議常規，區議會可委出委員會，並可將其任何職能轉授予任何委員會，以執行區議會的職務。上屆觀塘區議會設立下列六個常務委員會：

2.1 文化、康樂及體育事務委員會

(主要職責：就本區的文化、康樂及體育事務向當局提供意見。)

委員會的職權範圍列於附錄 1。

2.2 環境及衛生委員會

(主要職責：就區內的環境及衛生事務，包括環境保護及改善、環境衛生、食物及公共衛生等方面的問題，向當局提供意見及建議。)

委員會的職權範圍列於附錄 2。

2.3 財務及行政委員會

(主要職責：制訂及檢討區議會的財務安排、監察區議會撥款的使用、就區議會的運作及管理提出改善建議。)

委員會的職權範圍列於附錄 3。

2.4 房屋事務委員會

(主要職責：就區內的房屋事務，包括公營房屋的興建及發展、屋邨重建、臨屋清拆、私人樓宇的管理維修等問題，向當局提供意見。)

委員會的職權範圍列於附錄 4。

2.5 社會服務委員會

(主要職責：關注區內各類社會服務，包括教育、醫療、老人及青少年服務等。就改善區內各類社會服務及提高公民意識等問題，向政府提出建議。)

委員會的職權範圍列於附錄 5。

2.6 交通及運輸委員會

(主要職責：就交通及運輸計劃、道路安全、區內的交通問題及需求等事宜，向當局作出建議。)

委員會職權範圍列於附錄 6。

區議會及屬下常務委員會的會議時間表

3. 如議員同意成立上述六個常務委員會，請考慮並確定區議會全會及各個委員會在二零零四年舉行會議的初步時間表(附錄 7)。

選舉委員會的主席

4. 根據《區議會條例》第 71(3)條，區議會屬下各個委員會須選出一名本身亦是該區議會議員的委員會成員，擔任該委員會的主席。為盡快選出各個委員會的主席，主席建議由秘書處安排在二月十二日舉行一次委員會聯合會議作為各委員會的第一次會議，以便在同一日選出所有委員會的主席。

徵詢意見

5. 請議員：

- (a) 就設立委員會發表意見(上文第 2 段)；
- (b) 就各個委員會的職權範圍發表意見；
- (c) 通過附錄 7 所列的會議時間表；以及
- (d) 同意在二月十二日舉行一次委員會聯合會議，以便盡快選出各個委員會的主席。

觀塘區議會秘書處
二零零四年一月

第一屆觀塘區議會屬下
文化、康樂及體育事務委員會

職權範圍

1. 就觀塘區是否有足夠的文化、康樂及體育設施及已確定的有關設施工務工程的緩急次序等問題，提供意見，並監察工程的進度；
2. 就改善區內現有的文化、康樂及體育設施和服務管理及鼓勵居民使用這些設施和服務等問題，提供意見；
3. 在觀塘區舉辦文化、康樂及體育活動，並就鼓勵市民參與及支持這些活動等問題，提供意見；
4. 聯絡區內的文化、康樂及體育機構和有關團體，並評估這些組織在進行及推廣活動時所需的援助，然後提供意見；
5. 審核區內團體就社區建設、文化、康樂及體育等活動向區議會所提出的撥款申請。
6. 與本區志願機構保持聯繫，檢討社區建設工作的實行及成效，並向觀塘區議會提出建議；以及
7. 就社區建設的一般事項，向區議會提供意見。

第一屆觀塘區議會屬下
環境及衛生委員會

職權範圍

1. 就改善本區的環境、食物及公共衛生等問題，向當局提供意見及建議，並在有需要時，撥款進行有關的小規模工程或改善計劃；
2. 關注本區的環境、食物及公共衛生等問題，以及就有關控制污染的措施及其成效，提供意見；
3. 關注區內的環境保護問題，並就可能造成環境及食物污染問題的工務計劃，提供意見；
4. 聯絡各個分區委員會及地方組織，以便就提供或改善公共衛生設施如興建公廁和街市、設置垃圾/廢紙箱等問題，向當局作出建議；
5. 舉辦、協辦及監察在區內推行與市容整潔、環境保護和改善食物及公共衛生及綠化工作等事務有關的各項宣傳及活動；以及
6. 監察及協助在本區推行的「保持香港清潔」運動。

第一屆觀塘區議會屬下
財務及行政委員會

職權範圍

1. 制訂及檢討區議會撥款的準則，並監督運用區議會撥款的情況；
2. 擬訂週年財政預算，以便呈交區議會通過；
3. 檢討觀塘區議會會議常規，確保常規切合所需及可行，並於有需要時，提出適當的修訂，供區議會通過；
4. 就全會及其屬下各個委員會及工作小組的行政事宜，如日常運作及管理等方面的問題，向區議會提出建議；
5. 定期檢討區議會會見市民計劃的推行情況，並於有需要時，協助推廣該計劃的宣傳活動；
6. 在有需要時，協助觀塘區議會統籌工作報告/小冊子的印製工作；
7. 就有關委員會的組織，包括委員會/工作小組的成立/取消/合併等建議進行研究及向全會作出建議；以及
8. 定期籌辦一些參觀、探訪、考察及宣傳活動以推廣區議會的工作。

第一屆觀塘區議會屬下
房屋事務委員會

職權範圍

1. 關注區內公屋及居屋的發展、重建、出售、編配、維修及管理
等問題；
2. 關注區內樓宇及各項配套設施的策劃工作及興建進度；
3. 關注區內臨屋的管理及清拆和居民調遷等問題；
4. 關注區內私人樓宇的管理、重建及維修保養問題；
5. 就房屋政策及規劃發表意見；以及
6. 就上述所關注的房屋事務，向有關政府部門反映意見，以協助
當局解決整體的房屋問題。

第一屆觀塘區議會屬下
社會服務委員會

職權範圍

1. 評估本區對醫療保健、教育及勞工等各項社會服務的需求，研究有關服務的不足之處，並訂定提供服務的先後次序；
2. 關注有關部門在本區提供的社會服務如醫療保健、教育及勞工等方面的情況，並就如何提供適當的社會服務及監察服務水平等問題，提出建議；
3. 關注高齡人士的特殊需要，並向有關政府部門提出意見，協助推行或贊助適當的計劃，以滿足他們的需要；
4. 就確定各項社會服務工務計劃的緩急先後次序問題，向有關政府部門提出建議，並監察這些計劃的進度；
5. 提高區內居民的公民意識；
6. 建議、推行或贊助各項有助實踐本委員會目標的計劃；
7. 聯絡區內志願機構，蒐集他們就社會服務方面所提出的意見，並向他們匯報有關社會服務的調查結果和意見；以及
8. 審核區內社會服務團體所提出的區議會撥款申請。

第一屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會

職權範圍

1. 為區內居民就全港及地區性交通及運輸方面的事務，提供討論的途徑；
2. 就交通及運輸計劃的策劃及安排，向有關政府部門提供意見，以期滿足區內的需求；
3. 在有需要時，建議有關政府部門因應區內的需求而修訂政策；
4. 就區內交通及運輸建議的調查和實施建議的製定及先後次序，向有關政府部門提供意見；
5. 研究區內公共交通設施是否足夠，並就公共交通服務的效率及質素，作出評估及改善建議；
6. 研究乘客對區內公共交通工具車站加建上蓋設施的需求，並就這個問題向有關政府部門作出建議；
7. 關注區內的交通事務，例如研究道路安全、泊車等問題的癥結所在，並提出改善的建議；
8. 就影響本區的交通及運輸事宜，向有關政府部門反映市民的需要；
9. 定期向區議會匯報有關交通及運輸方面的事宜；以及
10. 在有需要時，成立工作小組，專責研究區內居民關注的問題及有關事項。

觀塘區議會二零零四年
全會及屬下常設委員會的例會時間表

附錄 7

Kwun Tong District Council
Schedule of Regular Meetings of the Council
and its Standing Committees for the year 2004

會議 Meeting	全會 DC Full-Board	文化康樂及 體育事務委員會 CRSC	環境及衛生 委員會 EHC	交通及運輸 委員會 TTC	社會服務 委員會 SSC	房屋事務 委員會 HC	財務及行政 委員會 FAC
	5.2.2004(星期四) (第二次會議) Thu (2 nd Meeting)						
第二次會議 2 nd Meeting		17.2.2004 星期二 Tue	24.2.2004 星期二 Tue	19.2.2004 星期四 Thu	2.3.2004 星期二 Tue	26.2.2004 星期四 Thu	4.3.2004 星期四 Tue
	11.3.2004 (星期四) (第三次會議) Thu (3 rd Meeting)						
第三次會議 3 rd Meeting		30.3.2004 星期二 Tue	6.4.2004 星期二 Tue	15.4.2004 星期四 Thu	20.4.2004 星期二 Tue	29.4.2004 星期四 Thu	4.5.2004 星期二 Tue
	13.5.2004 (星期四) (第四次會議) Thu (4 th Meeting)						
第四次會議 4 th Meeting		25.5.2004 星期二 Tue	1.6.2004 星期二 Tue	10.6.2004 星期四 Thu	15.6.2004 星期二 Tue	24.6.2004 星期四 Thu	29.6.2004 星期二 Tue

會議 Meeting	全會 DC Full-Board	文化康樂及 體育事務委員會 CRSC	環境及衛生 委員會 EHC	交通及運輸 委員會 TTC	社會服務 委員會 SSC	房屋事務 委員會 HC	財務及行政 委員會 FAC
	8.7.2004 (星期四) (第五次會議) Thu (5 th Meeting)						
第五次會議 5 th Meeting		13.7.2004 星期二 Tue	20.7.2004 星期二 Tue	29.7.2004 星期四 Thu	7.9.2004 星期二 Tue	16.9.2004 星期四 Thu	14.9.2004 星期二 Tue
	23.9.2004 (星期四) (第六次會議) Thu (6 th Meeting)						
第六次會議 6 th Meeting		5.10.2004 星期二 Tue	12.10.2004 星期二 Tue	21.10.2004 星期四 Thu	26.10.2004 星期二 Tue	4.11.2004 星期四 Thu	9.11.2004 星期二 Tue
	18.11.2004(星期四) (第七次會議) Thu (7 th Meeting)						
第七次會議 7 th Meeting		23.11.2004 星期二 Tue	30.11.2004 星期二 Tue	9.12.2004 星期四 Thu	7.12.2004 星期二 Tue	16.12.2004 星期四 Thu	14.12.2004 星期二 Tue

註：所有會議均於下午 2 時 30 分開始

CRSC - Culture, Recreation & Sports Committee

EHC - Environment & Hygiene Committee

TTC - Traffic & Transport Committee

SSC - Social Services Committee

HC - Housing Committee

FAC - Finance & Administration Committee